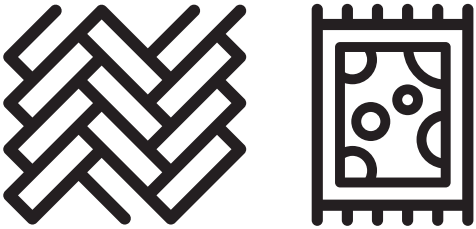
GRUNDIG

2 In 1 Cordless Stick Vacuum Cleaner

User Manual



VCH 9929 L

DE - EN - NO

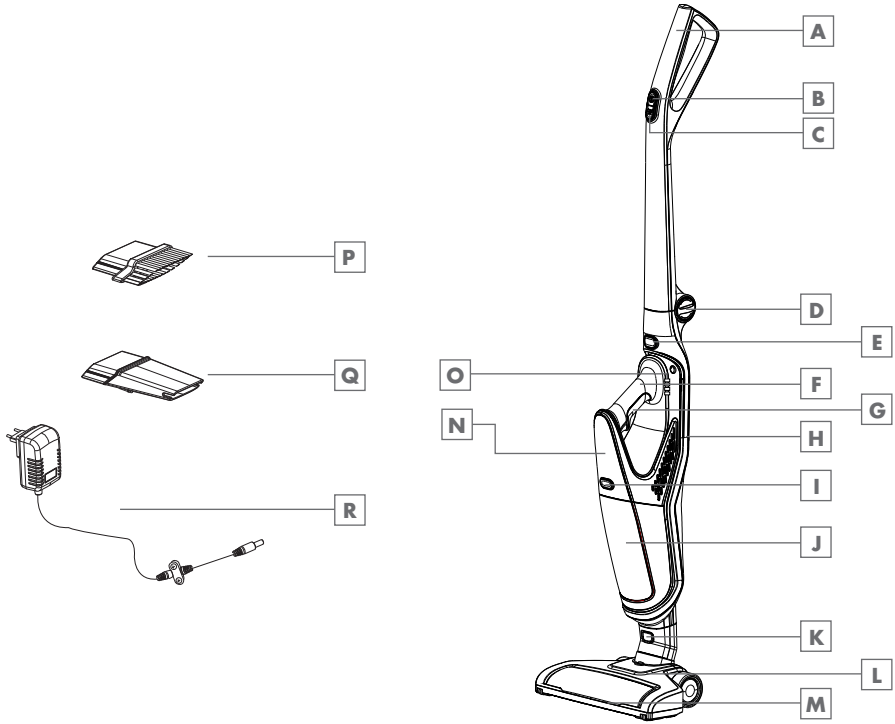
CE

01M-GMS2560-0822-05

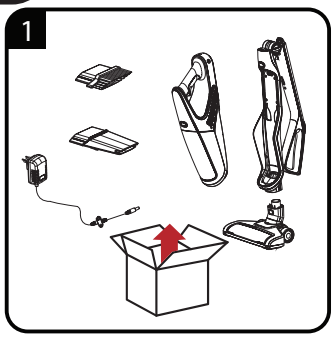
DEUTSCH 07-15

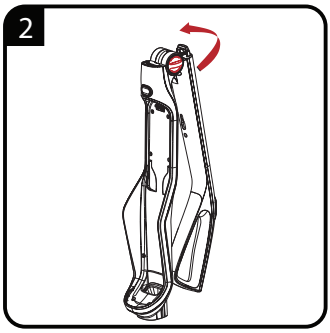
ENGLISH 16-21

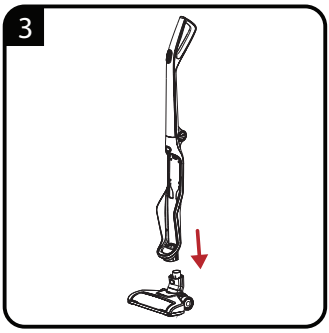
NORSK 22-27

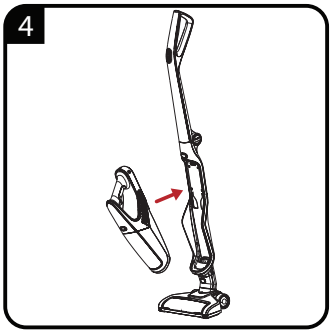


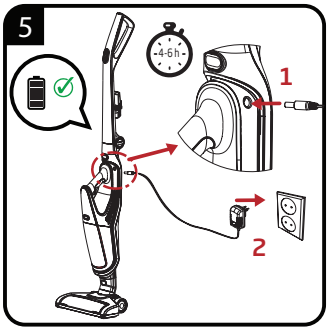
DE	BETRIEB	WANDMONTAGE	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	WALL HANG	CLEANING AND CARE
NO	DRIFT	VEGGMONTERING:	RENGJØRING OG PLEIE

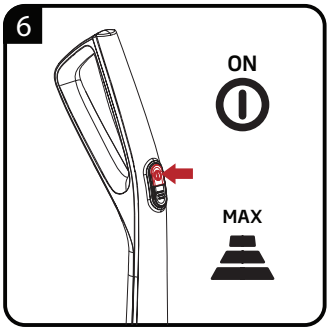

1


2

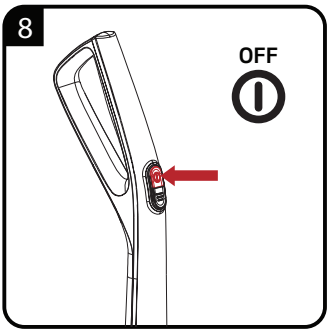

3

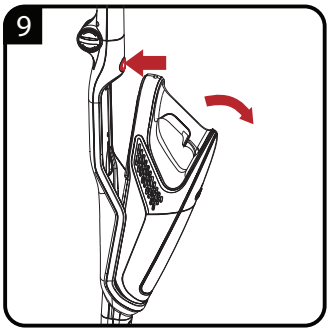

4

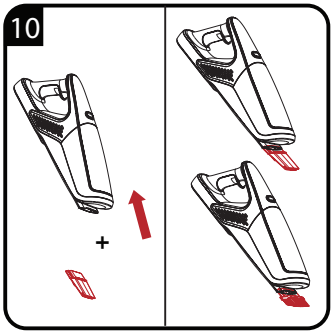

5
4-6h
1
2

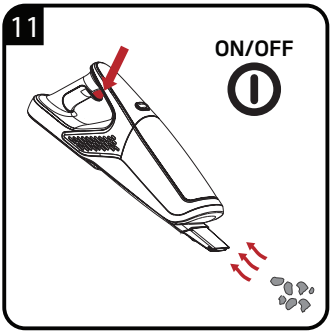

6
ON
MAX

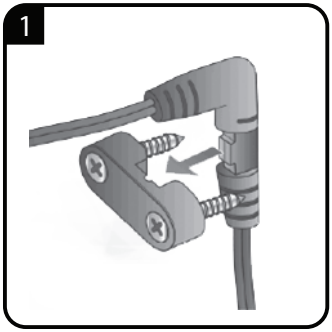
7
MIN/MAX

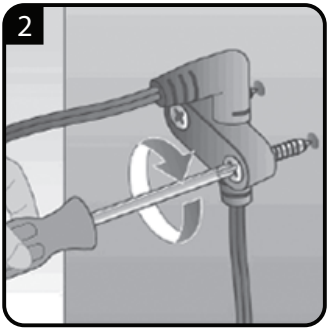

8
OFF

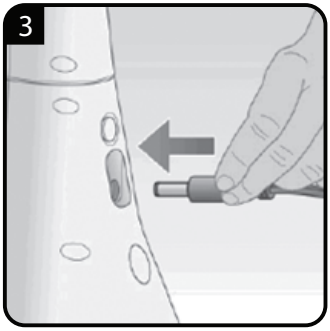

9

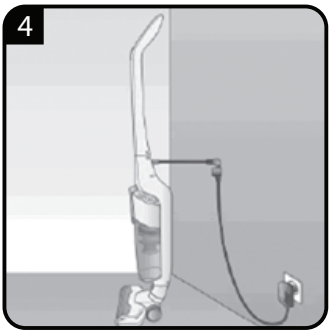

10
+

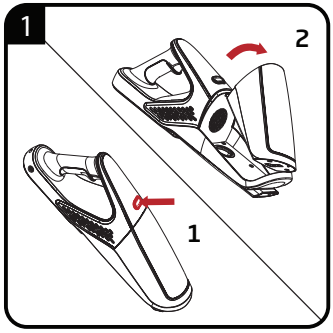

11
ON/OFF

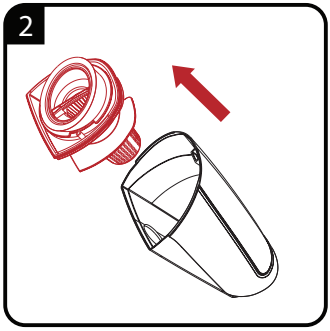

1


2

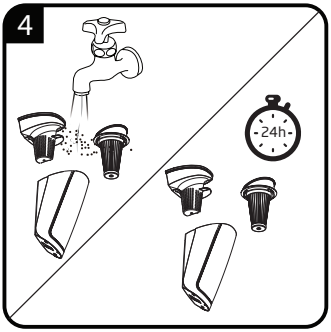

3

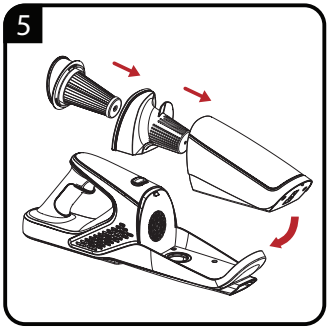

4

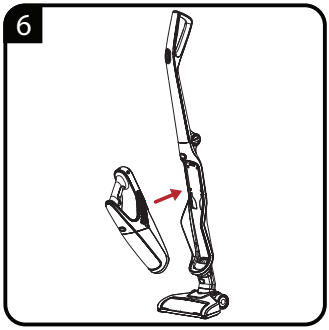

1
2
1

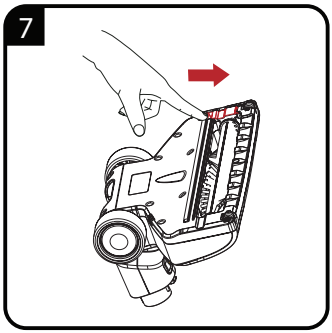

2

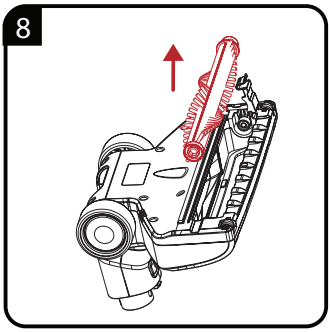
3

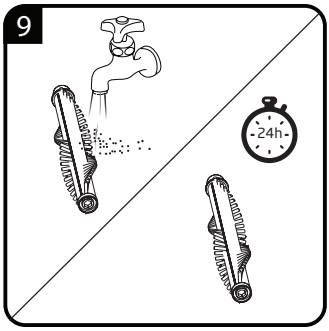

4
24h

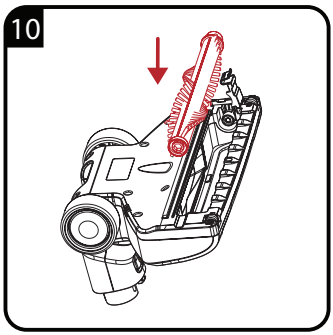

5

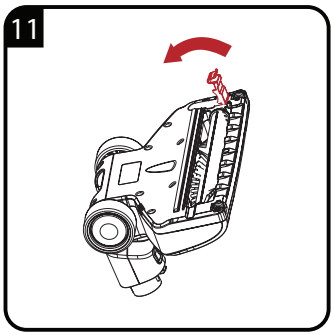

6

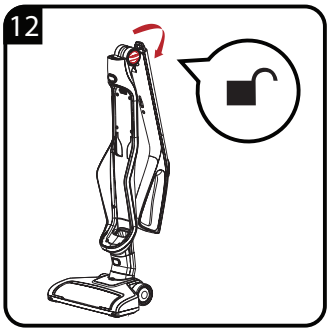

7


8


9
24h


10


11


12

SICHERHEIT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Haare, Kleidung und andere Gegenstände während des Betriebes immer vom Gerät fernhalten, um Verletzungen und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:
  - in Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - auf Bauernhöfen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - in Pensionen und Jugendherbergen.
  - Es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.
- Bei industriellem oder kommerziellem Gebrauch erlischt der Anspruch auf Gewährleistung.
- Um Schäden und Gefahren durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, bitte die Bedienungsanleitung beachten.
- Nicht auf feuchten oder nassen Oberflächen verwenden, nicht auf feuchten oder nassen Gegenständen einsetzen.
- Gerät nicht in feuchter Umgebung benutzen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen bedienen.
- Dieses Gerät dient dem Aufsaugen von Schmutz- und Staubpartikeln. Nicht versuchen, große Objekte aufzusaugen; diese können das Gerät blockieren und beschädigen.
- Nicht zum Aufsaugen von Zigarettenstummeln, Asche aus einer Feuerstelle oder Streichhölzern verwenden. Dies kann einen Brand verursachen.
- Das Gerät ist nicht zum Reinigen von Menschen oder Tieren bestimmt.

- Keine Gegenstände in die Ansaugöffnung einführen. Die Ansaugöffnung stets freihalten.
- Das Gerät nie ohne Filter betreiben.
- Filter bei Bedarf reinigen.
- Beim Ersetzen von Komponenten original GRUNDIG Zubehör verwenden.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Vor der Reinigung, der Durchführung von Wartungsarbeiten an Produkt oder Ladegerät den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen.
- Den Gebrauch von Verlängerungskabeln oder Steckerleisten vermeiden. Den Stecker des Netzkabels nach Möglichkeit direkt in die Steckdose stecken.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren.
- Gerät vor Regen, Feuchtigkeit und Wärmequellen schützen.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte dieses Gerät an einen haushaltsüblichen Fehlerstromschutzschalter mit einer maximalen Bemessung von 30 mA angeschlossen werden. Bitte einen Elektriker kontaktieren.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Dies gilt auch für ein Gerät, das versehentlich nass geworden ist. Wenden Sie sich in solchen Fällen an Ihren Fachhändler.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.

SICHERHEIT

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn der Lufteinlass und die Lüftungsschlitze verstopft sind. Lufteinlass und Lüftungsschlitze stets von Staub, Haaren und anderen Elementen, die den Luftstrom blockieren oder behindern könnten, freihalten.
- Ausschließlich das mitgelieferte Kabel verwenden.

ÜBERSICHT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG 2 in 1 Akku- und Handstaubsaugers VCH 9929 L.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!

GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Grundig.

Zusätzliches Zubehör:

- 2-in-1 Fugendüse und Pinselaufsatz:
  - Pinselaufsatz geeignet für die Reinigung von Textiloberflächen, Möbel, Sockelleisten oder Bilderrahmen.
  - Fugendüse für schwer zugängliche Ritzen und Ecken.

Wandmontagezubehör:

1 Bohren Sie mit einem Elektrobohrer ein Loch in die Wand.

2 Schlagen Sie den Gummistopfen mit einem Hammer in das Loch.

3 Bringen Sie das Wandmontagezubehör entsprechend den nachfolgenden Abbildungen richtig an (1-4)

Bedienelemente

Siehe Abbildung auf Seite 3.

A Stabstaubsaugergriff

B Ein-/Austaste Stielstaubsauger

C Geschwindigkeitsregulierung

D Griffklapptaste

E Freigabetaste Handstaubsauger

F Griff Handstaubsauger

G Ein-/Austaste Handstaubsauger

H Gehäuse

I Freigabetaste Staubbehälter

J Staubbehälter

K Freigabetaste Turbobürste

L Turbobürste

M LED-Leuchten

N Handstaubsauger

O Lade- und Betriebsanzeige

P Pinselaufsatz für Möbel

Q Fugendüse

R Netzstecker

RECYCELTES UND RECYCELBARES PAPIER

Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

INFORMATIONEN

Reinigung und Pflege

Schalten Sie das Gerät vor seiner Reinigung ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Warnung

- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Mitteln.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät sorgfältig, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt, gänzlich abgekühlt und trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Beschädigungen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Ihre Pflichten als Endnutzer

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Hinweise zum Recycling

Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt.

Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien..

Hinweise zu Gerätebatterien

In diesem Gerät wird ein tragbarer Akkumulator verbaut. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind.

Wichtiger Hinweis zur Entnahme von Altbatterien/ Altakkumulatoren:

Die Sicherheit unserer Kunden steht für uns an oberster Stelle. Wir raten Ihnen daher zu Ihrer eigenen Sicherheit davon ab, das Produkt eigenhändig zu öffnen. Das Öffnen unserer Produkte sowie die Entnahme von Gerätebatterien und -akkumulatoren sollte ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Bitte setzen Sie sich in diesem Fall mit unserem Kundendienst unter info@bg-deutschland.de in Verbindung. Wir stellen auf Anfrage gerne entsprechende Anleitungen zur Demontage für qualifiziertes Fachpersonal bereit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

INFORMATIONEN

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien

Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien. Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

Technische Daten

Versorgungsspannung	100 bis 240 V~ 50-60 Hz
Leistung	18V, 100W
Produktdatenblatt	18 V Gleichspannung, 2200 mAh, Lithium Ionen
Bürstenspezifikationen	14,4V, 5W
Ladezeit	4 bis 6 Stunden

Parameter der externen Stromversorgung	
Hersteller	Shenzhen Jodeway Technology Co.,Ltd
Modellidentifikator	JOD-S-220050GS
Eingangsspannung	100-240V~
Eingangsfrequenz	50-60Hz
Eingangsstrom	0.3A
Ausgangsspannung	22.0V
Ausgangsstrom	0.5A
Ausgangsleistung	11.0W
Durchschnittliche Wirkeffizienz	83.24%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	66.06%
Leistungsaufnahme ohne Last	0.073W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Schutzklasse gegen Stromschläge.

INFORMATIONEN

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0911 / 590 597 29
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0911 / 590 597 31
E-Mail: service@grundig.com
http://www.grundig.com/de-de/support

Unter den oben genannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 0911 / 590 597 30
Österreich: 0820 / 220 33 22 *
***gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 bis 18.00 Uhr zur Verfügung.

Bitte beachten Sie zur Inbetriebnahme, allgemeinen Verwendung und Reinigung die Hinweise auf den Seiten 4-5-6 der Bedienungsanleitung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z. B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z. B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z. B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen – Grundig – 12/2020

07-20-01

SAFETY

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, then this instruction manual must also be handed over.

- Always keep hair, clothing and any other utensils away from the appliance during operation in order to prevent injury and damages.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - Farm houses;
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - Bed and Breakfast type environments
  - It is not fit for industrial use.
- Warranty will be voided if the appliance is used for industrial or commercial purposes.
- Observe these instructions in order to prevent damage to the appliance or danger arising from improper use.
- Do not use on wet surfaces and do not attempt to use on wet objects.
- Do not use the appliance in wet surroundings.
- Do not use the appliance with wet hands.
- This appliance is designed for vacuuming dirt and dust particles. Do not attempt to use it on large objects which could block and damage the appliance.
- Do not use to clean cigarette stubs, ash from a fireplace or matches. This could cause a fire.
- This appliance is not designed for cleaning people or animals.
- Do not insert any foreign objects into the suction intake. Always keep the suction intake free of all objects.
- Never operate the appliance without the filter.

- Keep the brush away from your hand when is operated. Your hand can get stuck in the brush.
- Clean the filter when necessary.
- Only use original GRUNDIG accessories when replacing parts.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges.
- Always pull out the power cord after the charging process, before cleaning or carrying out any maintenance on the appliance or the charging unit.
- Avoid using extension cables or multipoint connectors. Plug the appliance directly in a wall socket if possible.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Protect the appliance from rain, humidity and heat sources.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household residual current device with a maximum rating of 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Do not disconnect the plug by pulling on the cable.
- Use the appliance only with the adapter supplied with.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged. This also applies if the appliance has accidentally become wet. Please contact a service centre in this case.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet all applicable safety standards; thus if the appliance or the power cord is damaged, it must be replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorised service person to avoid any danger arising. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risk to the user.
- Keep the appliance away from children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage resulting from improper handling.
- Do not use the appliance if the air duct and the ventilation slot are blocked. Always keep the air duct and ventilation slot free of dirt, hair and any other elements which could obstruct or block the air flow.
- Only use the power cord provided.

OVERVIEW

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG 2 in 1 Cordless Stick Vacuum Cleaner VCH 9929 L.

Please read the following user notes carefully so that you can enjoy your quality Grundig product for many years to come.

A responsible approach!

GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.
Grundig.

Extra accessories:

- 2in1, Crevice and Dust Brush
  - Dust brush suitable for the cleaning of fabrics, furniture, skirting boards or picture frames.
  - Crevice tool for cleaning crevices and corners difficult to reach.

Wall hang accessory:

1. Punch a hole on the wall with the help of electric drill.
2. Hammer the rubber stopper into the hole.
3. Assemble the wall hang accessory correctly in terms of the following instruction photos (1-4).

Controls parts

See image on page 3.

- A Stick vacuum cleaner handle
- B Stick vacuum cleaner on/off button
- C Speed adjustment button
- D Handle collapsing button
- E Cordless vacuum cleaner removal button
- F Cordless vacuum cleaner handle
- G Cordless vacuum cleaner on/off button
- H Body
- I Dust container removal button
- J Dust container
- K Brush removal button
- L Brush
- M LED light
- N Handheld vacuum cleaner
- O Charging and power indicator
- P Dust brush
- Q Crevice
- R Power supply plug

RECYCLED & RECYCLABLE PAPER

This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

INFORMATION

Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance ,before cleaning it.

Warning

- Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.

Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Information on waste batteries

This symbol on rechargeable batteries/ batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular house hold rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

Package of the product is made of recyclable materials in accordance with our National Legislation. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

INFORMATION

Technical data

Supply voltage	100-240V~ 50-60Hz
Power	18V, 100W
Product spec	DC 18V 2200mAh Li-on
Brush spec	14.4V, 5W
Charging time	4~6H

Parameter of External Power Supply	
Manufacturer	Shenzhen Jodeway Technology Co.,Ltd
Model Identifier	JOD-S-220050GS
Input Voltage	100-240V~
Input Frequency	50-60Hz
Input Current	0.3A
Output Voltage	22.0V
Output Current	0.5A
Output Power	11.0W
Average active efficiency	83.24%
Efficiency at low load(10%)	66.06%
No-load power consumption	0.073W

Technical and design modification rights are reserved.

Protection class for electric shock.

For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 4-5-6 of this operating manual.

SIKKERHET

Vennligst les grundig gjennom denne instruksjonshåndboken før du begynner å bruke dette apparatet! Følg alle sikkerhetsinstrukser for å unngå skader som følge av ukorrekt bruk!

Ta vare på instruksjonshåndboken for framtidig referanse. Skulle dette apparatet bli gitt til en tredjeperson, må instruksjonshåndboken også overleveres denne.

- Hold alltid hår, klær og annet utstyr borte fra apparatet i løpet av driften for å kunne forhindre skade på personer og gjenstander.
- Dette produktet er kun ment for bruk i private husholdninger eller lignende, som f.eks.:
  - kjøkkenområder til ansatte i forretninger, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer
  - Gårdsbygninger
  - Av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder
  - Bed and breakfast-miljøer
  - Apparatet er ikke egnet for industriell bruk.
- Garantien annulleres hvis apparatet brukes til industrielle eller kommersielle formål.
- Vennligst legg merke til disse anvisningene for å forhindre skader på apparatet eller fare pga. uriktig bruk.
- Må ikke brukes på våte overflater, og det må heller ikke å brukes på våte gjenstander.
- Ikke bruk apparatet i våte omgivelser.
- Ikke bruk apparatet med våte hender.
- Apparatet er utformet for å støvsuge smuss- og støvpartikler. Ikke forsøk å bruke det på store gjenstander som kan blokkere eller skade apparatet.
- Ikke bruk det på sigarettstumper, aske fra peisen eller fyrstikker. Dette kan forårsake brann.
- Dette apparatet er ikke konstruert for rengjøring av personer eller dyr.
- Ikke før fremmedlegemer inn i sugeinntaket. Hold alltid sugeinntaket fri for gjenstander.
- Bruk aldri apparatet uten filter.
- Rengjør filteret når det er nødvendig.
- Hold børsten vekk fra hånden din når den brukes. Hånden din kan bli sittende fast i børsten.

- Bruk bare GRUNDIGs originale deler hvis du bytter ut noen av delene.
- Kontroller om nettspenningen på typeskiltet samsvarer med det lokale strømnettet.
- Trekk alltid ut strømledningen etter at ladingen er fullført, og før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Unngå skader på strømledningen ved at den blir klemt, bøyd eller gnidd mot skarpe kanter.
- Unngå å bruke skjøteledninger eller flerpunktstilkoblinger. Apparatet må kobles direkte til stikkontakten hvis det er mulig.
- For ekstra beskyttelse skal dette apparatet tilkobles en feilstrømbryter (jordfeilbryter) i boligen med en utløserstrøm på maks. 30 mA. Rådfør deg med en elektriker.
- Ikke forsøk å demontere apparatet.
- Beskytt apparatet mot regn, fuktighet og varmekilder.
- Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen.
- Bruk aldri enheten dersom den eller strømledningen er synlig skadet. Dette gjelder også hvis apparatet har blitt vått ved et uhell. Ta kontakt med et serviceverksted hvis dette er tilfellet.
- Ikke bruk apparatet sammen med annen adapter enn den som følger med.
- GRUNDIG husholdningsapparater oppfyller alle gjeldende sikkerhetsstandarder. Derfor, hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må det repareres eller skiftes ut av forhandleren, et serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert servicetekniker for å unngå fare. Gal eller ukvalifisert utført reparasjon kan være farlig og risikabel for brukeren.
- Hold enheten borte fra barn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så framt de er under tilsyn eller mottar instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

- Ikke demonter produktet under noen omstendigheter. Ingen garantikrav vil bli akseptert for skade som følge av gal håndtering.
- Apparatet skal aldri brukes dersom luftkanalen og ventilasjonsåpningen er blokkert. Sørg alltid for å holde luftkanalen og ventilasjonsåpningen fri for smuss, hår og andre gjenstander som kan hindre eller blokkere luftstrømmen.
- Bruk kun den medfølgende strømledningen.

OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye GRUNDIG 2-i-1 oppladbare vertikale støvsuger, VCH 9929 L.

Les følgende brukermerknader nøye for å sikre full glede over ditt kvalitetsprodukt fra Grundig i mange år fremover.

En ansvarlig tilnærmingsmåte!

GRUNDIG fokuserer på avtalebestemte arbeidsforhold med rettferdige lønninger både for internt ansatte og leverandører, samt på effektiv bruk av råstoffer med kontinuerlig avfallsreduksjon på flere tonn plast hvert år – og på at alt av tilbehør og deler skal være tilgjengelig i minst 5 år.

For en framtid det er verdt å leve.
Grundig.

Ekstra tilbehør:

- 2-i-1, sprekk og støvbørste
  - Støv børste egnet for rengjøring av tekstiler, møbler, lister eller bilderammer.
  - Sugespiss for rengjøring i sprekker og hjørner som er vanskelige å komme til.

Tilbehør for veggmontering:

1 Lag et hull i veggen ved hjelp av et elektrisk bor.

2 Hamre gummistopperen fast i hullet.

3 Monter tilbehøret for veggmontering i samsvar med følgende instruksjonsbilder (1-4).

Kontrollenheter og deler

Se bilde på side 3.

A Håndtak på håndholdt støvsuger

B På/av-knapp for trådløs håndholdt støvsuger

C Knapp for justering av hastighet

D Knapp for sammenlegging av håndtak

E Knapp for frigjøring av trådløs støvsuger

F Håndtak på trådløs støvsuger

G På/av-knapp for trådløs støvsuger

H Hovedenhet

I Knapp for fjerning av støvkammeret

J Støvkammer

K Knapp for fjerning av børste

L Børste

M LED-lys

N Håndstøvsuger

O Lade- og strømindikator

P Støvbørste

Q Sprekk

R Strømkontakt

RESIRKULERT OG RESIRKULERTBART PAPIR

Dette produktet er produsert i miljøvennlige, toppmoderne fasiliteter.

Rengjøring og pleie

Slå av og koble ut støvsugeren før du rengjør den.

Forsiktig

- Bruk aldri bensin, løsemiddel, slipende rengjøringsmidler, metallgjenstander eller harde børster for å gjøre apparatet rent.

Oppbevaring

- Hvis du ikke har tenkt å bruke apparatet på lang tid, må du være nøye med hvordan du oppbevarer det.
- Koble apparatet fra strøm.
- Hold apparatet utilgjengelig for barn.

Håndtering og transport

- Oppbevar apparatet i originalemballasjen under håndtering og transport. Emballasjen beskytter apparatet mot fysiske skader.
- Legg ikke tunge gjenstander på apparatet eller på emballasjen. Apparatet kan bli skadet.
- Hvis apparatet mistes, f.eks. i gulvet, kan det slutte å virke eller få permanente skader.

Informasjon om brukte batterier

Dette symbolet på oppladbare batterier / batterier eller på emballasjen indikerer at det oppladbare batteriet / batteriet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. På enkelte oppladbare batterier / batterier kan dette symbolet ledsages av et kjemisk symbol. Symboler for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er oppgitt hvis de oppladbare batteriene / batteriene inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv eller mer enn 0,004 % bly.

Oppladbare batterier / batterier, inkludert de som ikke inneholder tungmetall, skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Batterier skal alltid avhendes i henhold til lokale miljøforskrifter. Undersøk hvilke forskrifter som gjelder der du bor.

Samsvar med WEEE-direktivet og bortskaffing av avfallsprodukt

Dette produktet er i samsvar med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet bærer symbolet for elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Brukt enhet må returneres til offisielt innsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske enheter. For å finne disse innsamlingsstedene, vennligst kontakt din lokale myndighet eller forhandler der produktet ble kjøpt. Hver husholdning utfører en viktig rolle i gjenvinning og gjenvinning av gammelt apparat. Passende avhending av brukt apparat bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Samsvar med RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt er i samsvar med EUs RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det inneholder ikke skadelige og forbudte materialer som er angitt i direktivet.

Pakningsinformasjon

Produktets emballasje er laget av gjenvinnbare materialer i samsvar med vår nasjonale lovgivning. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale offentlige myndigheter.

INFORMASJON

Teknisk data

Spenning	100-240V~ 50-60Hz
Strøm	18V, 100W
Produkt spesifikasjon	DC 18V 2200mAh Li-on
Børstespesifikasjon	14.4V, 5W
Ladetid	4~6H

Parameter for ekstern strømforsyning	
Produsent	Shenzhen Jodeway Technology Co.,Ltd
Modellidentifikator	JOD-S-220050GS
Inngangsspenning	100-240V~
Inngangsfrekvens	50-60Hz
Inngangsstrøm	0.3A
Utgangsspenning	22.0V
Utgangsstrøm	0.5A
Utganseffekt	11.0W
Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	83.24%
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	66.06%
Strømforbruk uten belastning	0.073W

Retten til tekniske og designmessige modifikasjoner er forbeholdt.

Beskyttelsesklasse for elektrisk støt.

For igangkjøring, generell bruk og rengjøring, Vennligst følg instruksjonene på sidene 4-5-6 av denne bruksanvisningen.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com